

MANUALE D'USO  
E MANUTENZIONE

USER'S MANUAL

**Deda**  
ELEMENTI

Ver. 1 Marzo / March 2019 ©Deda Elementi

**SL38C, SL48C, SL62C**  
**RUOTE CARBONIO COPERTONCINO**  
CARBON CLINCHER WHEELSET

SL38C, SL48C, SL62C



Congratulazioni per le vostre nuove ruote Deda Elementi. Leggere e seguire attentamente le seguenti istruzioni per un corretto utilizzo. Un errato montaggio e un'incorretta applicazione delle seguenti istruzioni può danneggiare il prodotto che non sarà più coperto dalla garanzia, danneggiare la bicicletta o causare un incidente. Per una appropriata installazione del prodotto sono richiesti specifici attrezzi e una adeguata esperienza, si raccomanda dunque che il prodotto sia installato dai punti vendita ufficiali Deda Elementi o da personale qualificato nel montaggio di biciclette.

Congratulations on your new Deda Elementi wheels. Please read these instructions carefully and follow them for correct use. An improper installation or wrong application of the instructions could damage the product, that will be no more covered under warranty, damage the bicycle or cause an accident resulting in injury or death. Since specific tools and experience are necessary for proper installation, it is recommended that the product be installed by an official Deda Elementi dealer or a qualified bicycle technician.

# INDICE

ITA

1	INFORMAZIONI GENERALI DI SICUREZZA _____	pag. 4
2	GARANZIA _____	pag. 5
3	PACKAGING _____	pag. 6
4	SPECIFICHE TECNICHE _____	pag. 7
5	PNEUMATICI _____	pag. 8
6	INSTALLAZIONE CASSETTA PIGNONI _____	pag. 9
7	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO _____	pag. 10
8	REGOLAZIONE FRENI _____	pag. 11
9	PULIZIA, MANUTENZIONE E SOSTITUZIONE DI PARTI _____	pag. 13

# CONTENTS

ENG

1	GENERAL SAFETY INFORMATION _____	pag. 14
2	WARRANTY _____	pag. 15
3	PACKAGING _____	pag. 16
4	TECHNICAL SPECIFICATIONS _____	pag. 17
5	TIRES _____	pag. 18
6	SPROCKETS INSTALLATION _____	pag. 19
7	WHEELS INSTALLATION INSTRUCTIONS _____	pag. 20
8	BRAKE PADS INSTRUCTIONS _____	pag. 21
9	CLEANING, MAINTENANCE AND REPLACEMENT PARTS _____	pag. 23

È responsabilità dell'utilizzatore controllare regolarmente il prodotto per determinarne la necessità di manutenzione o di sostituzione di parti. Le ruote e le sue parti sono prodotti soggetti all'usura durante il normale utilizzo della bicicletta, si raccomanda quindi all'utilizzatore di ispezionare le ruote periodicamente per localizzare eventuali danni. In caso di problemi o dubbi, sospendere l'uso della bicicletta e far ispezionare le ruote da un punto vendita ufficiale Deda Elementi o da personale qualificato nel montaggio di biciclette.

- Queste ruote sono state sviluppate e concepite per essere utilizzate su strade asfaltate. In caso di utilizzo su strade non asfaltate o fuori strada le ruote possono subire danni che compromettono il funzionamento fino a causare gravi incidenti per l'utilizzatore.
- Controllare regolarmente le ruote montate sulla bicicletta per assicurarsi che siano montate correttamente e che siano chiuse in sicurezza al telaio e alla forcella tramite i bloccaggi rapidi. Un'installazione incorretta degli bloccaggi rapidi può causare la manchata chiusura delle ruote e provocare gravi incidenti all'utilizzatore.
- Dopo un eventuale caduta o incidente è indispensabile sospendere l'utilizzo della bicicletta e far effettuare un accurata ispezione delle ruote da un punto vendita Deda Elementi.
- Le ruote Deda utilizzano cerchi in fibra di carbonio che richiedono pattini freno con speciali mescole per garantire una frenata efficiente e l'integrità della pista frenante nel tempo. Utilizzare esclusivamente pattini freno originali Deda Elementi per cerchi in carbonio. L'utilizzo di qualsiasi altro pattino freno, anche se specifico per cerchi in carbonio, può causare danni permanenti al cerchio o malfunzionamento della frenata e causare gravi incidenti all'utilizzatore.
- Nei cerchi in carbonio per copertoncino, eventuali surriscaldamenti delle piste frenanti, combinati all'azione della pressione esercitata dal copertoncino sulle spalle del cerchio, possono portare alla deformazione del cerchio. Si consiglia quindi, nei limiti delle leggi vigenti sulla circolazione stradale e delle norme di buona condotta della bicicletta, di non tenere i freni azionati se non per il tempo necessario a decelerare o fermare la bicicletta. Nel caso di lunghe discese è consigliabile alternare azione frenante e rilascio dei freni, al fine di consentire un migliore raffreddamento del cerchio, piuttosto che tenere permanentemente azionati i freni. All'insorgere di fenomeni di

fading (allungamento degli spazi di frenata) vi raccomandiamo di fermarvi e attendere il raffreddamento dei cerchi e dei pattini freno al fine di evitare il deterioramento delle parti.

- Il cerchio è un componente soggetto a usura in condizioni normali di utilizzo della bicicletta. Ispezionare regolarmente la pista frenante del cerchio in carbonio e sospendere l'utilizzo della bicicletta in caso di danni o dubbi sullo stato di usura del componente. In caso di sostituzione necessaria del cerchio rivolgersi a un punto vendita ufficiale Deda Elementi. L'utilizzo di un cerchio usurato compromette l'efficienza di frenata e può causare gravi incidenti all'utilizzatore.
- Regolare i pattini freno come da istruzioni riportate in questo manuale d'uso. Una regolazione errata dei pattini freno può pregiudicare l'efficienza di frenata delle ruote, danneggiare i cerchi e provocare gravi incidenti all'utilizzatore.
- Installare esclusivamente pneumatici compatibili con le specifiche tecniche dei cerchi come riportate in questo manuale d'uso. L'installazione di pneumatici non compatibili può danneggiare i cerchi delle ruote, provocare gravi incidenti all'utilizzatore e invalidare la garanzia Deda Elementi.
- Rispettare la pressione minima di gonfiaggio indicata dal produttore del pneumatico e in ogni caso non superare la pressione massima consentita per questo cerchio in carbonio Deda Elementi di 7 bar / 100 psi. L'utilizzo di pressioni di gonfiaggio più elevate può danneggiare il cerchio in carbonio, causare gravi incidenti all'utilizzatore e invalidare la garanzia Deda Elementi.
- Leggere attentamente l'intero Manuale d'Uso e conservarlo in un posto sicuro per una futura consultazione.

## 2

## GARANZIA

Deda Elementi garantisce che tutti i prodotti sono liberi da difetti nei materiali o di lavorazione per un periodo di due anni dall'acquisto originale a meno di quanto stabilito nella polizza di garanzia. La garanzia è valida solo sull'acquisto di un prodotto originale Deda Elementi.

### 2.1 LIMITI ALLA GARANZIA

- In caso di vendita o cessione del prodotto, la garanzia sarà considerata valida solamente all'interno del periodo di due anni dalla data di acquisto.

- La garanzia non copre danni causati da modifiche, trasformazioni anche parziali, adattamenti di qualsiasi tipo, manomissioni o manutenzione effettuata da personale non autorizzato, utilizzo del prodotto al di fuori delle normali condizioni d'uso su strade asfaltate. Sono altresì esclusi danni provocati da urti, collisioni, cadute e comunque verificatesi per cause violente e/o accidentali.
- La garanzia non copre danni causati alle ruote nel caso di utilizzo di pattini non originali Deda Elementi anche se specifici per cerchi in carbonio.
- La garanzia non copre gli eventuali difetti estetici quali: opacizzazione, screpolature, scoloriture o altro che le superfici delle ruote dovessero presentare durante l'utilizzo, a seguito di lavaggi con acqua in pressione, con l'impiego di solventi o prodotti chimici, benzine o altri simili, utilizzati per la pulizia della bicicletta.
- In caso di imperfezioni, difetti o danni riscontrati sul prodotto, l'utilizzatore dovrà dare comunicazione al punto vendita entro 10 (dieci) giorni: trascorso tale termine la garanzia non sarà più considerata valida.

Deda Elementi si riserva il diritto di modificare parzialmente o totalmente i suoi prodotti, le istruzioni e la garanzia senza alcun preavviso per il Cliente.

## 3

## PACKAGING

Nel packaging delle ruote da voi acquistate sono presenti i seguenti articoli:

- Le ruote
- Borsa portaruote
- Manuale d'Uso
- Bloccaggi Rapidi
- Nastro paranippli
- 4 Pattini freno per carbonio

Modello Ruote		SL38C
Compatibilità Cassetta	10v Shimano / Sram (con spessore 1.80mm) 11v Shimano / Sram * 12v Sram ** 10-11-12v Campagnolo	
Cerchio	Misura	622x19C
	Larghezza	26.0mm
	Altezza	38.0mm
Nastro paranippli	622x18 mm	
Compatibilità Pneumatici	Copertoncino o Tubeless(***)	
Mozzi	Anteriore	100mm
	Posteriore	130mm
Limitazioni Pneumatici	min 700x25 - max 700x32	
Raggi	Anteriore	272mm; piatti; testa dritta
	Post. lato sinistro	272mm; piatti; testa dritta
	Post. lato destro	284mm; piatti; testa dritta
Nippli	15mm ABS, alluminio	

\* versione con corpo ruota libera SRAM XDR \*\* versione con corpo ruota libera Campagnolo  
\*\*\* kit trasformazione Tubeless non incluso con le ruote

Modello Ruote		SL48C
Compatibilità Cassetta	10v Shimano / Sram (con spessore 1.80mm) 11v Shimano / Sram * 12v Sram ** 10-11-12v Campagnolo	
Cerchio	Misura	622x19C
	Larghezza	26.0mm
	Altezza	48.0mm
Nastro paranippli	622x18 mm	
Compatibilità Pneumatici	Copertoncino o Tubeless(***)	
Mozzi	Anteriore	100mm
	Posteriore	130mm
Limitazioni Pneumatici	min 700x25 - max 700x32	
Raggi	Anteriore	261 mm; piatti; testa dritta
	Post. lato sinistro	261 mm; piatti; testa dritta
	Post. lato destro	275 mm; piatti; testa dritta
Nippli	15mm ABS, alluminio	

\* versione con corpo ruota libera SRAM XDR \*\* versione con corpo ruota libera Campagnolo  
\*\*\* kit trasformazione Tubeless non incluso con le ruote

Modello Ruote		SL62C
Compatibilità Cassetta	10v Shimano / Sram (con spessore 1.80mm) 11v Shimano / Sram * 12v Sram ** 10-11-12v Campagnolo	
Cerchio	Misura	622x19C
	Larghezza	26.0mm
	Altezza	62.0mm
Nastro paranippli	622x18 mm	
Compatibilità Pneumatici	Copertoncino o Tubeless (***)	
Mozzi	Anteriore	100mm
	Posteriore	130mm
Limitazioni Pneumatici	min 700x25 - max 700x32	
Raggi	Anteriore	248mm; piatti; testa dritta
	Post. lato sinistro	248mm; piatti; testa dritta
	Post. lato destro	261mm; piatti; testa dritta
Nippli	15mm ABS, alluminio	

\* versione con corpo ruota libera SRAM XDR \*\* versione con corpo ruota libera Campagnolo

\*\*\* kit trasformazione Tubeless non incluso con le ruote

## PNEUMATICI

Le ruote Deda sono compatibili con pneumatici di tipo copertoncino che prevedono l'uso di camere d'aria o Tubeless. Il kit di conversione Tubeless non è incluso con le ruote appena acquistate. Verificare che le dimensioni dei pneumatici e delle camere d'aria siano compatibili con le specifiche del cerchio indicate in questo manuale d'uso.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare pneumatici di tipo tubolare. L'utilizzo di pneumatici non compatibili con il cerchio può causare l'improvvisa perdita di pressione, distacco o rottura e provocare incidenti e danni all'utilizzatore.

- Prima di montare il pneumatico verificare la presenza del nastro paranippli all'interno del cerchio della ruota, e nel caso contrario installarlo.
- Fare attenzione che il nastro ricopra tutti i fori presenti nel cerchio e che sia completamente disteso lungo tutta la circonferenza della ruota.
- Far coincidere il foro presente sul nastro con il foro d'uscita della valvola dal cerchio (Fig. 1).
- Installare il pneumatico sulla ruota e procedere con il gonfiaggio come da raccomandazioni del produttore del pneumatico. In ogni caso la massima pressione di gonfiaggio del pneumatico consentita per questo cerchio in carbonio Deda Elementi è di 7 bar / 100 psi.



Fig 1



**ATTENZIONE:** Non superare mai la pressione massima raccomandata dal produttore delle ruote e indicata in questo manuale d'uso. Pressioni più elevate potrebbero danneggiare la struttura del cerchio e causare incidenti e danni all'utilizzatore.

**ATTENZIONE:** L'installazione del pneumatico richiede una specifica conoscenza del prodotto. In caso di dubbi rivolgersi sempre a un punto vendita ufficiale Deda Elementi o a personale qualificato nel montaggio di biciclette. Durante l'installazione del pneumatico non utilizzare utensili o leve che possano piegare, danneggiare o infragilire il bordo del cerchio. L'errata installazione del pneumatico può causare incidenti e danni all'utilizzatore.

## INSTALLAZIONE CASSETTA PIGNONI

Le ruote Deda Elementi sono disponibili nella versione compatibile con cassetta Shimano® 10-11, Sram® 10-11-12 velocità e nella versione compatibile Campagnolo® 10-11-12 velocità. Leggere e seguire attentamente le istruzioni di montaggio del costruttore della cassetta pignoni.

La ruota con corpo ruota libera Shimano® viene fornita con un distanziale in alluminio da 1.80mm da utilizzare esclusivamente per il montaggio di cassette pignoni Shimano® /Sram® a 10 velocità. Il distanziale da 1.80 non deve essere usato nel caso di cassette pignoni a 11 velocità.

Il gruppo Sram 12 velocità richiede l'utilizzo della ruota libera XD-R ordinabile come ricambio (cod. WD17XDRSL).

Tipo di Ruota		Compatibilità Cassetta Pignoni	
Shimano/Sram	Sram 12v*	Shimano/Sram 11v	Shimano/Sram 10v + dist. 1.80mm
Campagnolo	Campagnolo 12v	Campagnolo 11v	Campagnolo 10v

\* con l'utilizzo del corpo ruota libera compatibile XD-R

**ATTENZIONE:** L'installazione della cassetta pignoni richiede specifici attrezzi e una specifica conoscenza del prodotto. In caso di dubbi rivolgersi sempre a un punto vendita ufficiale Deda Elementi o a personale qualificato nel montaggio di biciclette. L'errata installazione della cassetta pignoni può causare gravi incidenti e danni all'utilizzatore.

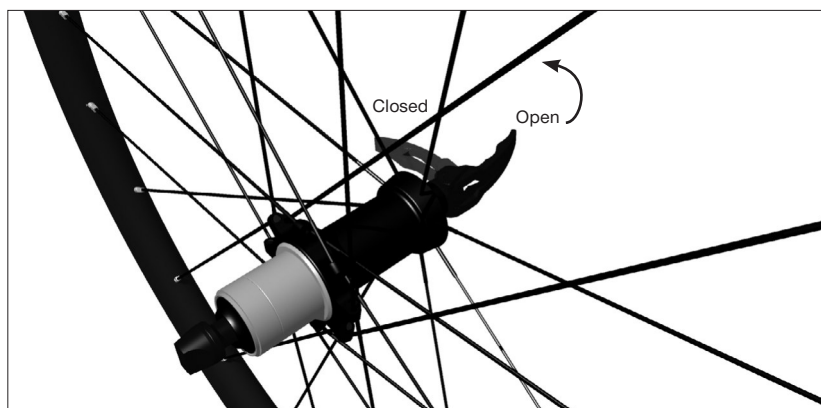
**ATTENZIONE:** Assicurarsi che il corpo ruota libera sia compatibile con la vostra cassetta pignoni prima di procedere all'installazione. Non accertarsi della compatibilità tra ruota e cassetta pignoni può causare un malfunzionamento della trasmissione della bicicletta e provocare gravi incidenti e danni all'utilizzatore.

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

**ATTENZIONE:** L'installazione delle ruote sulla bicicletta richiede esperienza e una specifica conoscenza del prodotto. In caso di dubbi rivolgersi sempre a un punto vendita ufficiale Deda Elementi o a personale qualificato nel montaggio di biciclette. L'errata installazione della ruota sulla bicicletta può causare incidenti e gravi danni all'utilizzatore.

- Inserire il bloccaggio rapido nell'asse forato del mozzo in modo che la leva risulti sul lato sinistro della ruota e avvitare leggermente il dado del bloccaggio rapido sul lato opposto alla leva.
- Inserire la ruota anteriore e posteriore rispettivamente nei forcellini della forcella e del telaio.
- Avvitare il dado del bloccaggio rapido in modo che sia in battuta con il forcellino.
- Chiudere la leva dalla posizione Open alla posizione Closed; se necessario regolare manualmente la forza di chiusura della leva mediante il dado (avvitando si incrementa la forza, svitando diminuisce). (Fig. 2)

Fig 2



**ATTENZIONE:** Regolando manualmente la forza di chiusura della leva fare attenzione a non svitare o avvitare troppo il dado. Una rotazione pari a ½ giro può determinare la non chiusura o un eccessivo bloccaggio della ruota. Una regolazione non corretta della chiusura della ruota può causare incidenti e gravi danni all'utilizzatore.

- Una volta chiusa la leva assicurarsi che questa sia a fine corsa e controllare che nessuna parte del telaio o forcella impedisca la completa chiusura della leva (Fig. 3)
- Controllare prima di ogni uscita la chiusura delle ruote e il corretto funzionamento dei bloccaggi rapidi.

Fig 3



**ATTENZIONE:** Dopo ogni lavaggio della bicicletta o uscite in condizione di pioggia lubrificate il perno e la camma del bloccaggio rapido in modo da prevenire fenomeni di ossidazione che compromettono il corretto funzionamento del bloccaggio rapido.

## REGOLAZIONE FRENI

Le ruote Deda in carbonio vengono fornite con dei pattini specifici Deda Elementi per cerchi carbonio.

## 8.1 MONTAGGIO PATTINI FRENO

- Rimuovere i pattini presenti sul portapattini dei freni della propria bicicletta e sostituiteli con quelli forniti con le ruote specifici per il carbonio. Prestare attenzione al senso di montaggio dei pattini tramite le indicazioni riportate direttamente sul corpo dei pattini.
- Se presente nel portapattino, avvitare la vite di sicurezza per la tenuta del pattino.
- Regolare i pattini freno in modo che siano allineati con la superficie frenante e che distino 2mm dal bordo superiore del cerchio (Fig. 4).

Fig 4



Prima di utilizzare la bicicletta verificare sempre che i freni funzionino correttamente e che i pattini siano stati installati come da manuale d'uso fornito con le ruote. Controllare e se necessario pulire frequentemente la superficie dei pattini freno da detriti o oggetti estranei. In condizioni di bagnato la potenza frenante diminuisce notevolmente e dunque la distanza di arresto della bicicletta aumenta considerevolmente. Una volta superato il limite massimo di utilizzo del pattino come da indicazione presente sulla superficie del pattino stesso (Wear Limit), smettere l'utilizzo della bicicletta e sostituire con dei nuovi pattini originali Deda Elementi.

**ATTENZIONE:** L'installazione dei pattini freno richiede una specifica conoscenza del prodotto. In caso di dubbi rivolgersi sempre un punto vendita ufficiale Deda Elementi o a personale qualificato nel montaggio di biciclette. L'errata installazione dei pattini può causare incidenti e danni all'utilizzatore.

**ATTENZIONE:** Detriti e oggetti estranei inglobati nella superficie del pattino freno compromettono la frenata e arrecano danni alla superficie frenante del cerchio fino al cedimento della ruota e possono causare un grave incidente all'utilizzatore.

Le ruote da voi acquistate sono prodotti di alta tecnologia che necessitano di cura e manutenzione per trarre i massimi vantaggi nell'utilizzo e conservarli nel tempo. E' importante dunque seguire semplici norme di utilizzo per evitare nel tempo qualsiasi tipo di problema.

**ATTENZIONE:** Non lavare mai le ruote con acqua in pressione e a alta temperatura. La pressione dell'acqua può oltrepassare le guarnizioni e sistemi di protezione dei cuscinetti causando irreparabilmente danni o malfunzionamento delle parti interne del mozzo. Non utilizzare solventi, prodotti chimici, benzine o altri simili, sui mozzi che possono rovinare le guarnizioni in gomma e asportare completamente il grasso dai cuscinetti.

Dopo ogni lavaggio pulire e asciugare tutte le parti evitando di accumulare acqua all'interno delle cavità presenti nella ruota (per esempio dentro i cerchi e mozzi). Controllare frequentemente lo stato di usura di tutte le parti delle ruote e se necessario effettuare la manutenzione e/o sostituzione di parti presso i punti vendita ufficiali Deda Elementi.

Gli intervalli di manutenzione raccomandati variano in funzione del tipo e condizioni di utilizzo delle ruote. È in ogni modo consigliato far effettuare un'ispezione della ruota dopo ogni stagione ciclistica o ogni volta che si incontrano problemi di scorrevolezza, di centratura o danni alle singole parti.

Siccome sono richiesti esperienza e attrezzi specifici, per la manutenzione dei mozzi o centratura della ruota o sostituzione di parti si raccomanda di far effettuare l'intervento da un punto vendita ufficiale Deda Elementi. Ad ogni intervento o sostituzione di parti devono essere sempre utilizzati pezzi di ricambio originali al fine di garantire la qualità del prodotto e il mantenimento della garanzia.

## CONTATTI

Per qualsiasi domanda o informazione tecnica potete contattare direttamente Deda Elementi visitando il sito internet [www.dedaelementi.com](http://www.dedaelementi.com) e tramite l'indirizzo email [info@dedaelementi.com](mailto:info@dedaelementi.com)

Deda Elementi s.r.l si riserva il diritto di modificare senza preavviso il contenuto del presente manuale garantendo sempre la disponibilità della versione più aggiornata sul sito internet nell'area download.



[www.dedaelementi.com](http://www.dedaelementi.com)

Dedaindustrie S.r.l.  
Via Leonardo Da Vinci 19/21/23  
26010 Campagnola Cremasca (CR) - Italia  
Phone +39 0373 750 129  
Fax +39 0373 751 105



[www.dedaos.com.tw](http://www.dedaos.com.tw)

Deda OS  
No.8, Lane 150-30, Sec. 3, Xitun Rd.,  
Xitun Dist.  
Taichung City 407, Taiwan (R.O.C.)  
tel: +886-4-24623436  
fax: +886-4-24623430



#ridededa